



# AUFLAGE EINER BAUEINGABE

**Baugesuch Nr.** **26.01-02**

**Bauherr:** **Stedile Mario**  
**Hauptstrasse 5**  
**9565 Oberbussnang**

**Bauvorhaben:** **Ersatz Gasheizung durch Wärmepumpe**  
**Luft-/Wasser**

**Projektverfasser:** **Gebäudetechnik Bründler GmbH**  
**Himmenreich 13**  
**9562 Märwil**

**Parz. Nr. / Ort:** **4012/ Hauptstrasse 5, 9565 Oberbussnang**

**Auflagefrist:** **16.01.2026 bis 04.02.2026**

**Auflageort:** **Bauamt / Gemeindeverwaltung**  
**Schulstrasse 1, 9565 Bussnang**  
**oder Homepage [www.bussnang.ch](http://www.bussnang.ch)**

Detailangaben und nötige Betriebsdaten sind nur im Auflagedossier auf der Gemeindeverwaltung einsehbar.

## **Einsprache:**

Während der Auflagefrist kann jedermann der ein schutzwürdiges Interesse hat, öffentlich- sowie privatrechtlich Einsprache gegen das Bauvorhaben erheben.

Einsprachen haben eine Begründung und einen Antrag zu enthalten und sind schriftlich an den **Gemeinderat** der Politischen Gemeinde Bussnang einzureichen.



[Stempel / Notizen Gemeinde]

[Stempel / Notizen Kanton]

auszufüllen

**Gesuchsformular zur Beurteilung von Bauvorhaben**

Baugesuch     Bauanfrage     Vorentscheid     Konzession / WNG-Bewilligung

**Gemeinde Bussnang****GesuchstellerIn (Rechnung wird an diese Adresse ausgestellt)**Name, Vorname **Mario Stedile**Strasse, Haus-Nr. **Hauptstrasse 5**

Beruf

PLZ, Wohnort **9565 Oberbussnang**

E-Mail

Telefon Privat

Telefon Geschäft

**GrundeigentümerIn** identisch mit Adresse GesuchstellerIn

Name, Vorname

Strasse, Haus-Nr.

PLZ, Wohnort

E-Mail

Telefon Privat

Telefon Geschäft

**ProjektverfasserIn** identisch mit Adresse GesuchstellerInName, Vorname **Gebäudetechnik Bründler GmbH**Strasse, Haus-Nr. **Himmenreich 13**PLZ, Wohnort **9562 Märwil**

E-Mail

Telefon Privat

Telefon Geschäft

**Bauvorhaben (bei Industrie- und Gewerbebauten Zweck angeben)**

- Was    Ersatz Gasheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe
- Änderung eines schon bewilligten Gesuches
- Eingriff in ein geschütztes Objekt gemäss TG NHG § 7
- |   |  |  |                                  |
|---|--|--|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Neubau           | <input type="checkbox"/> An- oder Aufbau | <input type="checkbox"/> Zweckänderung | <input type="checkbox"/> Abbruch |
| <input checked="" type="checkbox"/> Umbau | <input type="checkbox"/> Einbau          | <input type="checkbox"/> Wiederaufbau  | <input type="checkbox"/>         |

**Kurzbeschrieb (Konstruktion / Material / Farben)**

Fassade

Dach

Fenster

**Lage**Strasse / Quartierbezeichnung / Flurname **Hauptstrasse 5, Oberbussnang** Parzellen-Nr. **4012**

Gebäudeversicherungs-Nr.

Koordinaten

/

\* A R E - F O R M - 0 0 0 1 \*

Durch GesuchstellerIn oder ProjektverfasserIn

### Angaben zum Bauvorhaben

Ausnützungsziffer (AZ) / Geschossflächenziffer (GFZ) oder Baumassenziffer (BMZ) gemäss Projekt

AZ / GFZ	BMZ	Massg. anrechenbare Land- / Grundstücksfläche	m <sup>2</sup>
----------	-----	---	----------------

Gebäudevolumen gemäss SIA-Norm	[116 oder 416]	m <sup>3</sup>
--------------------------------	----------------	----------------

### Kosten (zwingend auszufüllen)

Anlagekosten abzüglich Landkosten CHF

### Gewünschte Anschlüsse

- |                                       |  |  |
|---------------------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> Wasser       | <input checked="" type="checkbox"/> Elektrisch | Anschlusswert                          |
| <input type="checkbox"/> Gas          | <input type="checkbox"/> Gemeinschaftsantenne  |  |
| <input type="checkbox"/> Kanalisation | <input type="checkbox"/> Telefon               | <input type="checkbox"/> Glasfasernetz |

### Gewässerschutz

Vorgesehene Art der Abwasserbeseitigung

Betriebliche  
Abwässer

Dach-/  
Sickerwasser

Werden auf dem Grundstück Benzin, Mineralöle, Säuren, Laugen, Gifte, Jauche, Silowasser oder dergleichen verwendet, gelagert oder produziert?

- Nein       Ja      Art

Menge	Liter
	kg

### Heizungsart

- |                                |   |                                    |
|--------------------------------|---|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Keine | <input checked="" type="checkbox"/> Neu | <input type="checkbox"/> Bestehend |
|--------------------------------|---|------------------------------------|

- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Heizkessel | <input type="checkbox"/> Heizöl |
|-------------------------------------|---------------------------------|

Erdgas

Brennholz

- |  |   |        |       |
|--|---|--------|-------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Wärmepumpe | <input type="checkbox"/> Erdwärmesonden | Anzahl | Tiefe |
|--|---|--------|-------|

Luft-Wasser bzw. Wasser-Wasser

### Schutzraumpflicht

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Eigener Schutzraum | <input type="checkbox"/> Keine Baupflicht | <input type="checkbox"/> Ersatzbeitrag |
|---|---|--|

Bemerkungen

### AnstösserInnen

<b>Nord</b>	Parz.-Nr.	EigentümerIn
	Parz.-Nr.	EigentümerIn
<b>Ost</b>	Parz.-Nr.	EigentümerIn
	Parz.-Nr.	EigentümerIn
<b>Süd</b>	Parz.-Nr.	EigentümerIn
	Parz.-Nr.	EigentümerIn
<b>West</b>	Parz.-Nr.	EigentümerIn
	Parz.-Nr.	EigentümerIn

### Baugesuchsunterlagen

(vgl. § 51 Verordnung zum Planungs- u. Baugesetz, PBV RB 700.1)

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Situationsplan (Katasterplan)                               | <input type="checkbox"/> Kanalisationseingabe                                    |   |  |
| <input type="checkbox"/> Geschossgrundrisse   | <input type="checkbox"/> Schutzplatzsteuerung/Schutzraumeingabe                  |   |  |
| <input type="checkbox"/> Schnitt- und Fassadenpläne   | <input checked="" type="checkbox"/> Lärmgutachten/Schallschutznachweis (SIA 181) |   |  |
| <input type="checkbox"/> Umgebungsplan  | <input type="checkbox"/> Emissionserklärung                                      |   |  |
| <input type="checkbox"/> Baubeschrieb   | <input type="checkbox"/> Deklaration Erdarbeiten                                 |   |  |
| <input type="checkbox"/> Energietechnische Nachweise  |  |   |  |
| <input type="checkbox"/> Hauptformular TG   | <input checked="" type="checkbox"/> Formular EN-103                              | <input type="checkbox"/> Formular EN-111            | <input type="checkbox"/> Formular EN-132 |
| <input type="checkbox"/> Minergienachweis   | <input type="checkbox"/> Formular EN-104   | <input type="checkbox"/> Formular EN-112            | <input type="checkbox"/> Formular EN-133 |
| <input type="checkbox"/> Formular EN-101a,b,c   | <input type="checkbox"/> Formular EN-105   | <input checked="" type="checkbox"/> Formular EN-120 | <input type="checkbox"/> Formular EN-134 |
| <input type="checkbox"/> Formular EN-102a,b,c   | <input type="checkbox"/> Formular EN-110   | <input type="checkbox"/> Formular EN-131            | <input type="checkbox"/> Formular EN-135 |
| <input type="checkbox"/> Nachweis Ausnützungsziffer, Geschossflächenziffer oder Baumassenziffer |  | <input type="checkbox"/> Formular EN-TGL            |  |
| <input type="checkbox"/> Näherbaurecht (Vereinbarung betr. Herabsetzung des Grenzabstandes)     |  |   |  |
| <input type="checkbox"/> Objektschutznachweis gravitative Naturgefahren                         |  |   |  |
| <input type="checkbox"/> Brandschutzpläne   |  | <input type="checkbox"/> Brandschutzkonzept         |  |
- Bauvisiere erstellt am
- |  |
|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Anlagedokumentation, Technisches Anschlussgesuch TAG, Lärmschutznachweis   |
| <input type="checkbox"/> Interessenabwägung betreffend Verbrauch von Fruchtfolgefläche (FFF)<br>(im Sinne von Art. 3 Raumplanungsverordnung [RPV, SR 700.1]) |
| <input type="checkbox"/> Nachweis hindernisfreies Bauen (vgl. § 84 Planungs- und Baugesetz [PBG, RB 700] i. V. m. § 41 PBV)                                  |

GesuchstellerIn

*Oberbussnang*  
05.01.2026 *M. H. denk*

[Ort, Datum und Unterschrift]

GrundeigentümerIn

[Ort, Datum und Unterschrift]

ProjektverfasserIn

*St. G.*  
Märwil, 02.12.2025

[Ort, Datum und Unterschrift]

**Zonenart**

Nutzungszone gemäss Zonenplan

RRB / DBU-Nr. 47 vom

Durch Stadt-/ Gemeinderat in Kraft gesetzt per

 Bauzone Nichtbauzone Kleinsiedlung (Anhang 1 + 2 KSV vom 12.05.20)

DOLFTZONE

09.07. 2024

**Planungsinstrumente**

Es besteht für dieses Gebiet ein

- |   |               |     |
|---|---------------|-----|
| <input type="checkbox"/> Quartierplan         | RRB-Nr.       | vom |
| <input type="checkbox"/> Baulinienplan        | RRB / DBU-Nr. | vom |
| <input type="checkbox"/> Gestaltungsplan      | RRB / DBU-Nr. | vom |
| <input type="checkbox"/> Arealüberbauungsplan | RRB-Nr.       | vom |
| <input type="checkbox"/>                      | RRB / DBU-Nr. | vom |

**Lage an / in**

- |  |                                       |  |
|--|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Nationalstrasse                     | <input type="checkbox"/> See / Weiher | <input type="checkbox"/> oberirdische Entwässerung |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kantonsstrasse           | <input type="checkbox"/> Bach / Kanal | <input type="checkbox"/> Wald                      |
| <input type="checkbox"/> Gemeindestrasse                     | <input type="checkbox"/> Fluss        | <input type="checkbox"/> Ufergehölz                |
| <input type="checkbox"/> Flurstrasse                         | <input type="checkbox"/> Eindolung    | <input type="checkbox"/> Hochspannungsleitung      |
| <input type="checkbox"/> Grundwasserschutzzzone (S1, S2, S3) |                                       | <input type="checkbox"/> Gefahrengebiete, -zone    |
| <input type="checkbox"/> Fruchfolgefläche (FFF)              | m <sup>2</sup>                        | <input type="checkbox"/> Bahnlinie                 |

**Kontrolle**

Bauvisiere kontrolliert am

Öffentliche Auflage vom

bis

Publikation im Amtsblatt vom

[Nur für Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzone]

**Stellungnahme Gemeindebehörde****Ansprechpartner Gemeinde (Bei Rückfragen aus der kantonalen Verwaltung zum Baugesuch)**

Name, Vorname STAHLI REBECCA

Telefon 071 626 58 15 E-Mail

**Angaben des / der Gesuchstellerin / Projektverfasserin wurden überprüft**


Fischer, 08.01.2026

[Ort, Datum und Unterschrift Gemeindebehörde]

## Lärmschutznachweis für Luft/Wasser-Wärmepumpen

Beurteilung der Lärmimmissionen von Luft/Wasser-Wärmepumpen (WP) mit einer Heizleistung bis ca. 40kW

Gesuchsteller/in

Mario Stedile

Adresse

Hauptstrasse 5

Parzelle Nr.

4012

PLZ/Ort

9565 Oberbussnang

Baugesuch Nr.

Hersteller	Heim AG Heizsysteme	Modell/Typ	Heim AG Heizsysteme, Dynamic LWMpro M
------------	---------------------	------------	---------------------------------------

Heizleistung bei A2 (Teillast nach EN14825)	12 kW	Schallleistungspegel LWA2°C bei A2 (Teillast nach EN14825)	50.5 dB(A)
---	-------	--	------------

maximale Heizleistung A-7/W35	13 kW	Schallleistungspegel nach ErP (A7/W47-55)	47.2 dB(A)
-------------------------------	-------	---	------------

Heizleistung bei A2 (Flüstermodus)	-	Schallleistungspegel bei A2 (Flüstermodus)	-
------------------------------------	---	--	---

Aufstellungsart	Aussenaufstellung		
-----------------	-------------------	--	--

Lärmempfindliche Räume am Empfangsort	Räume in Wohnungen	Tag	Nacht
---------------------------------------	--------------------	-----	-------

Massgebender Planungswert am Empfangsort	ES II (Wohnzone)	55 dB(A)	45 dB(A)
--	------------------	----------	----------

### Einhaltung Belastungsgrenzwerte

Schallleistungspegel	50.5 dB(A)	50.5 dB(A)	
Umrechnungsterm Schalldruckpegel	-11 dB	-11 dB	
Richtwirkungskorrektur $D_c$	WP an Fassade (< 3m Abstand zur Wand)	6 dB	6 dB
Distanz zum Empfangsort	14 m	-22.9 dB	-22.9 dB
Lärmschutzmassnahmen		0 dB	0 dB
<b>Schalldruckpegel <math>L_{pA}</math> am Empfangsort</b>	<b>22.6 dB(A)</b>	<b>22.6 dB(A)</b>	

### Korrekturfaktoren

Pegelkorrektur K1 (Anlagetyp)	für Heizungsanlagen	5 dB	10 dB
Pegelkorrektur K2 (Tongehalt)	schwach hörbar (Normalbetrieb) +2 dB	2 dB	2 dB
Pegelkorrektur K3 (Impulsgehalt)	nicht hörbar	0 dB	0 dB
Betriebszeitkorrektur	Betrieb ohne Zeiteinschränkung	0 dB	0 dB
<b>Beurteilungspegel <math>L_r</math></b>	<b>29.6 dB(A)</b>	<b>34.6 dB(A)</b>	

## Lärmschutznachweis für Luft/Wasser-Wärmepumpen

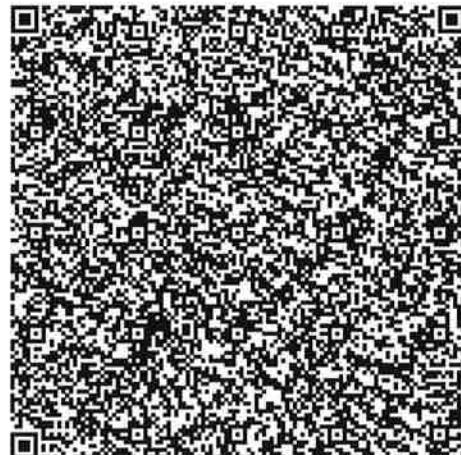
Beurteilung der Lärmmissionen von Luft/Wasser-Wärmepumpen (WP) mit einer Heizleistung bis ca. 40kW

### Prüfung vorsorglicher Massnahmen

Innenaufstellung	Nein: nicht möglich bzw. unverhältnismässig Begründung: Kein Platz vorhanden
Schallleistungspegel	Wärmepumpe mit tiefem Schallleistungspegel
Optimierter Aufstellungsort	Lärmoptimierter Standort für Nachbarschaft
Flüstermodus nicht aktiviert weil	Technisch nicht möglich
Weitere vorsorgliche Massnahmen	Weitere Lärmschutzmassnahmen zur vorsorglichen Emissionsbegrenzung wurden geprüft, haben sich aber als nicht verhältnismässig herausgestellt (Kosten höher als 1 % der Anlagekosten oder Wirkung geringer als 3 dB)

### Lärmbeurteilung

Einhaltung Belastungsgrenzwerte	Ja	Die Planungswerte werden eingehalten.
Beurteilung Vorsorge	Ja	Die in Betracht fallenden vorsorglichen Massnahmen wurden geprüft, und die verhältnismässigen Massnahmen werden umgesetzt. Das Vorsorgeprinzip wird somit erfüllt.



→ [Zum Online-Formular](#)

### Für Rückfragen

Verfasser/in: Rico Bründler, [rb@bruendler-maerwil.ch](mailto:rb@bruendler-maerwil.ch), 0787082758

Ort, Datum

Märwil, 02.12.2025

Unterschrift



### Beilagen:

- Situationsplan mit Standort Wärmepumpe / Schacht
- Wohnungsgrundrisse
- Datenblatt mit Schalleistungsangaben
- Dokumentation Lärmschutzmassnahmen